

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1925)  
**Heft:** 56

**Register:** Le détail des échanges franco-suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nos achats en France, au grand détriment de nos industries nationales et de notre commerce intérieur, tandis que le taux élevé du franc suisse, en France, continue à mettre un frein aux achats que la France serait tentée de faire en Suisse.

Cela n'empêche pas que l'on rencontre encore, ici et là, des gens qui jettent des regards d'envie vers les pays à changes élevés!

Der Grund dieser Tatsache ist jedermann bekannt. Der niedere Stand des französischen Frankens in der Schweiz hat uns beständig zu vermehrten Ankäufen in Frankreich aufgemuntert, zum grossen Nachteil unserer nationalen Industrie und unseres Innenhandels, wogegen naturgemäss dem französischen Käufer, der gerne bei uns kaufen würde im hohen Kurse des schweizer Frankens ein unüberwindbares Hindernis sich entgegengestellt.

Das hindert nicht, dass man hier und da noch Leute antrifft, die gerne mit der hochstehenden Valuta liebäugeln.

### Les Clients et les Fournisseurs de la France classés par ordre d'importance

Les deux tableaux suivants indiquent par pays et en millions de francs, les exportations et les importations de la France pendant les onze premiers mois de 1924.

Exportations de la France			Importations en France		
1	Grande-Bretagne. . . . .	7.101	1	Etats-Unis. . . . .	5.023
2	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.....	6.498	2	Grande-Bretagne. . . . .	4.438
3	Allemagne. . . . .	3.343	3	Union Economique Belgo-Luxemhourgeoise . . . . .	2.388
4	Etats-Unis. . . . .	2.898	4	Allemagne. . . . .	1.847
5	Suisse.....	2.367	5	République Argentine. . . . .	1.682
6	Italie. . . . .	1.289	6	Italie. . . . .	1.357
7	Sarre. . . . .	1.233	7	Pays-Bas. . . . .	1.055
8	Espagne. . . . .	1.054	8	Sarre. . . . .	957
9	Pays-Bas. . . . .	1.053	9	Brésil. . . . .	951
10	République-Argentine. . . . .	644	10	Espagne. . . . .	749
11	Brésil. . . . .	329	11	Suisse. . . . .	588
12	Canada. . . . .	315	12	Suède. . . . .	505
13	Japon. . . . .	201	13	Canada. . . . .	460
14	Suède. . . . .	142	14	Japon. . . . .	411

### Le détail des Echanges franco-suisse

Nous avons essayé de démêler quels sont les principaux articles sur lesquels il y a eu fléchissement de nos rentes en France et quels sont ceux, d'autre part, que l'attrait du change nous a amenés à acheter en France en quantités beaucoup plus importantes que par le passé.

Nous avons donc établi une série de tableaux qui intéresseront certainement ceux qui prendront la peine de les étudier. C'est encore à la *Statistique du commerce extérieur de la France* que nous avons recouru, mais comme les chiffres détaillés des onze premiers mois n'avaient pas encore paru

Articles ou groupes d'articles sur lesquels les exportations françaises en Suisse ont augmenté dans des proportions considérables, tandis que pour ces mêmes articles, les exportations de Suisse en France diminuaient sensiblement ou demeuraient stationnaires.

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	EXPORTATIONS			
	de France en Suisse		de Suisse en France	
	1922	1924	1922	1924
Peaux et pelleteries brutes. . . . . quint. métr.	2.316	15.095	16.770	7.066
Laines et déchets de laine. . . . . —	16.927	37.490	2.242	1.806
Soie et bourre de soie. . . . . —	7.947	10.084	3.310	3.307
Lait naturel ou concentré pur. . . . . —	6.778	66.950	14.507	4.805
Fromages. . . . . —	1.194	6.007	26.036	5.453
Perles fines. . . . . hectogr.	55	467	150	56
Fruits de table. . . . . quint. métr.	43.959	149.917	28.303	2.218
Bois communs. . . . . tonnes métr.	86.442	126.619	45.220	20.802
Fils de coton. . . . . quint. métr.	2.656	13.115	4.472	1.279
Fils de laine. . . . . —	1.485	7.499	666	155
Tissus de coton. . . . . —	5.723	20.089	1.586	903
Lingerie, vêtements et articles confectionnés. . . . . —	1.251	2.245	215	150
Papiers. . . . . —	5.593	10.760	87.502	79.007
Machines motrices à vapeur ou autres. . . . . —	6.667	29.702	90.371	69.584
Pièces détachées et organes de machines. . . . . —	7.261	29.579	16.903	13.551
Outils et ouvrages en métaux. . . . . —	69.799	91.565	31.638	30.408
Ouvrages en bois. . . . . —	3.497	10.224	18.231	8.992
Ouvrages de sparterie, vannerie ou corderie. . . . . —	578	1.151	1.005	974

quand nous avons abordé ce travail, *nos tableaux ont été établis sur les chiffres des dix premiers mois de 1924 en les comparant aux chiffres des dix premiers mois de 1922.*

En raison de la fluctuation des prix, nous avons préféré établir nos comparaisons sur la base de la quantité, du volume ou du poids.

Articles dont les exportations de Suisse en

Articles dont l'exportation de France en Suisse, aussi bien que l'exportation de Suisse en France, accuse une augmentation.

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	EXPORTATIONS			
	De France en Suisse		De Suisse en France	
	1922	1924	1922	1924
	Dix premiers mois		Dix premiers mois	
Huiles volatiles ou essences végétales et parfums synthétiques ou artificiels.....	—	—	—	—
Pierres gemmes de toutes sortes, brutes ou taillées.....	quint. métr.	217	592	466
Fers et aciers.....	hectogr.	690	1.842	1.622
Cuivre.....	quint. métr.	502.159	776.187	19.690
Livres, journaux, gravures, rouleaux pour cinématographes imprimés.....	—	9.743	17.161	5.251
Chaudières.....	—	6.136	9.236	2.794
Carrosserie autre que voitures automobiles.....	—	315	1.580	2.845
Verres et cristaux.....	—	2.558	6.750	1.284
	—	14.511	25.574	4.806
				29.884

Articles dont les exportations de France en Suisse accusent une augmentation et que la Suisse n'exporte pas en France, ou du moins en quantités suffisantes pour justifier une mention distincte :

	Dix premiers mois	
	1922	1924
Chevaux.....	41	1.051
Gibier, tortues, volailles, pigeons et lapins morts.....	6.562	15.076
Poissons frais.....	3.681	9.910
Poissons secs, salés ou conservés.....	4.321	9.341
Céréales (grains et farines), y compris le malt.....	37.926	103.472
Légumes secs et leurs farines.....	3.839	4.819
Pommes de terre.....	47.674	105.697
Graines à semer.....	6.455	18.486
Huiles végétales fixes.....	37.369	66.452
Cire végétale, pommes; gemmes, résines, baumes et autres produits résineux.....	25.731	46.982
Espèces médicinales.....	2.208	5.204
Coton en laine et déchets de coton.....	10.307	12.611
Légumes frais.....	91.472	144.909
Fourrages et sons.....	387.645	1.666.816
Tourteaux et drèches.....	79.471	139.224
Vins (mistelles comprises).....	41.502	151.641
Houille crue, carbonisée, agglomérée.....	543.944	593.044

France ont diminué et que la France n'exporte pas en Suisse, ou, du moins, pas en quantités suffisantes pour justifier une mention spéciale :

#### Exportations de Suisse en France

Désignation des marchandises	dix premiers mois	
	1922	1924
Viandes fraîches et frigorifiées.....	5.145	29
Caséine dure et matières simil.	775	14
Préparations sucrées (sirops, bonbons, fruits, biscuits, confitures)	40.097	34.785
Chocolat.....	1.308	856

	Dix premiers mois	
	1922	1924
Fontes.....	quint. métr.	134.317
Etain.....	—	519
Sulfate de magnésie et de potasse.....	—	102.344
Couleurs, encres, crayons et charbons préparés.....	—	10.089
Carreaux et pavés céramiques.....	—	16.062
Faïences et porcelaines.....	—	5.076
Tissus de laine.....	—	7.506
Tissus de soie et bourre de soie.....	kilogr.	197.004
Peaux préparées.....	quint. métr.	4.379
Pelletteries préparées ouvrées ou confectionnées.....	—	187
Meubles.....	—	1.149
Voitures automobiles.....	quint. métr.	7.990
Liège ouvré.....	—	1.096
Tabletterie et éventails.....	—	143
Boutons.....	—	134
Bimbeloterie.....	—	908
Ouvrages en caoutchouc et en gutta-percha.....	—	13.044

Drilles..... 28.046 13.248  
Pâtes de cellulose chimique..... 67.210 59.560

Articles dont les exportations de Suisse en France ont augmenté et que la France n'exporte pas en Suisse, ou, du moins, pas en quantités suffisantes pour justifier une mention spéciale :

#### Exportations de Suisse en France

Désignation des marchandises	dix premiers mois	
	1922	1924
Aluminium (ling., battu, tiré, etc.)	860	2.319
Teintures préparées.....	6.810	9.706



Instruments et appareils scientifiques. . . . . 275 365  
 Articles dont les exportations de France en Suisse ont diminué dans des proportions plus ou moins grandes ou sont demeurées stationnaires et que la Suisse n'exporte pas en France en quantités qui justifieraient une mention distincte :

Désignation des marchandises	dix premiers mois	
	1922	1924 (quint. métr.)
Graisses animales autres que de poisson. . . . .	15.797	8.763
Graisses végétales alimentaires. . . . .	1.251	661
Chlorure de potassium. . . . .	33.293	15.366
Tartrates de potasse (lie de vin, etc.). . . . .	503	214
Parfumeries et savons. . . . .	16.714	16.316
Fils de soie et bourre de soie. . . . .	2.044	1.562

Sur le groupe *orfèvrerie et bijouterie d'or, d'argent ou de platine*, les exportations ont diminué des deux côtés, mais la diminution est beaucoup plus accentuée sur les exportations de Suisse en France :

Expéditions	dix premiers mois	
	1922	1924
de France en Suisse. . . . . Kg.	783	768
de Suisse en France. . . . .	527	223

### Horlogerie

Pour ce qui est des articles d'horlogerie, les dernières récapitulations françaises n'ont pas donné une nomenclature détaillée des échanges franco-suisse. Il n'est donc pas possible de comparer les quantités, mais la *statistique du commerce extérieur de la France* donne la valeur des échanges franco-suisse d'horlogerie. Voici les chiffres en milliers de francs et toujours pour les dix premiers mois de chaque année.

Exportations	1922	1923	1924
de France en Suisse. . . . .	2.038	3.357	3.776
de Suisse en France. . . . .	23.966	35.334	37.946

### Colis postaux

La comparaison des échanges de colis postaux est tout à l'avantage de la France, comme on va le voir :

De France en Suisse	dix premiers mois	
	1922	1924 (quint. métr.)
Colis contenant :		
Tissus de soie. . . . .	23	515
Articles de parfumerie. . . . .	203	690
Autres articles. . . . .	19.060	28.561
Total de France en Suisse. . . . .	19.296	29.766
Total de Suisse en France. . . . .	1.011	1.035
Différence en faveur de la France	18.275	28.731

## Le Projet de Nouveau Tarif douanier suisse

Le Conseil fédéral vient de publier un très long et important message relatif au projet d'un nouveau tarif douanier. Ce document ne nous est pas encore parvenu au moment où nous mettons sous presse, mais les extraits que la presse quotidienne a déjà donnés et du message et du projet de tarif montrent qu'il s'agit, non pas d'un tarif de protection, mais d'un tarif de négociation.

« La Suisse, dit le message, a toujours été foncièrement libre-échangiste. Elle ne peut cependant, au centre d'une Europe protectionniste, pratiquer une politique commerciale d'isolement et demeurer passive, tandis que des marchandises importées, qu'elle est à même de produire, inondent son territoire et que ses propres exportations sont entravées par les barrières douanières de l'étranger. »

Le Conseil fédéral compte donc que ce nouveau tarif l'aidera à obtenir de l'étranger des conditions avantageuses. « Nous nous efforcerons, dit-il, de conclure des traités à tarif avec tous les Etats auxquels nous lient de gros intérêts commerciaux et surtout avec nos voisins. »

« Nous sommes prêts, écrit-il encore, à nous inspirer, lors de la conclusion de traités de commerce, des mêmes principes que par le passé. Cependant, nous pouvons demander de l'étranger qu'il ne frappe pas nos produits de qualité de droits qui en entravent l'importation et même la rendent impossible. »

C'est là un langage réconfortant et qui se fait entendre à un moment très opportun.

Nous voici sur le seuil d'une période de négociations commerciales dont il est permis d'espérer le plus grand bien pour la Suisse, dès l'instant qu'elles seront conduites dans un esprit conciliant et avec le désir, non pas de fermer nos frontières aux produits de nos voisins, mais d'arriver, par un ensemble d'arrangements et de compromis à établir, à l'amiable, un régime d'échanges équitables.

La conclusion du récent accord avec l'Allemagne a montré que le Conseil fédéral a la volonté de débarrasser peu à peu notre économie nationale des restrictions qu'avait rendues indispensables la période anormale que nous avons vécue dans ces dix dernières années. On peut donc compter qu'il n'entre pas dans ses intentions de dresser d'autres barrières sur d'autres points de notre frontière. Mais on ne peut que le louer si, par d'adroites négociations, il réussit à modérer une marée montante d'importations qui est anormale, attendu qu'elle ne doit ses progrès impressionnants qu'au stimulant malsain du change.

Nous reviendrons sur ce nouveau tarif douanier, qui comprend plus de 2.000 rubriques, alors que le tarif général de 1902 n'en comptait que 1.164.

### Recettes douanières

Le total des recettes douanières de la Suisse, pour 1924, a dépassé 205 millions de francs suisses contre 183 millions en 1923.